

INFO FRIVELO

PRO VELO Fribourg / Freiburg

Edition 10.2007



Photo: M. Gutschner

Cela bloque puis redémarre!

Le vélo a le vent en poupe, dans notre canton également. D'une part, les Fribourgeoises et Fribourgeois sont de plus en plus nombreux à découvrir le côté utile, sain et plaisant de la pratique du vélo. D'autre part, le travail de promotion de la mobilité douce est de plus en plus efficace. Le concept de „mobilité douce“ du programme d'agglomération doit être revu sur demande de la Berne fédérale et les modifications demandées rejoignent les exigences de PRO VELO: clarification des objectifs, analyse systématique des situations problématiques, mesures concrètes, moyens substantiels pour réaliser un réseau complet de pistes cyclables et de cheminements piétons. Le canton de Fribourg est entré dans le 21ème siècle et on doit pouvoir concevoir la mobilité de manière globale. Outre ces améliorations fondamentalement importantes, les choses bougent aussi pour des situations particulières et les esprits semblent s'ouvrir pour

trouver des solutions. Après 20 années de réclamation, il se pourrait que la population soit enfin prise au sérieux par les autorités compétentes en ce qui concerne le viaduc de Grandfey; le pont sera-t-il enfin accessible normalement aux poussettes, aux chaises roulantes et aux remorques de vélo? Après 15 années d'immobilisme en matière de planification dans l'agglomération fribourgeoise, les vélos sont enfin autorisés dans les bus. Les carrefours et passages dangereux ne sont plus ignorés et les plans d'aménagement quittent les tiroirs dans lesquels ils ont été rangés depuis trop longtemps. C'est la raison pour laquelle cette édition est consacrée à la planification et à la politique en matière de vélo, pour encore plus de plaisir et de sécurité à vélo, au quotidien et dans les loisirs.

Vous découvrirez également dans cette édition ce qu'en pensent nos candidat(s) au Conseil d'Etat et au Conseil national.

Rouler avec PRO VELO – le bon choix!

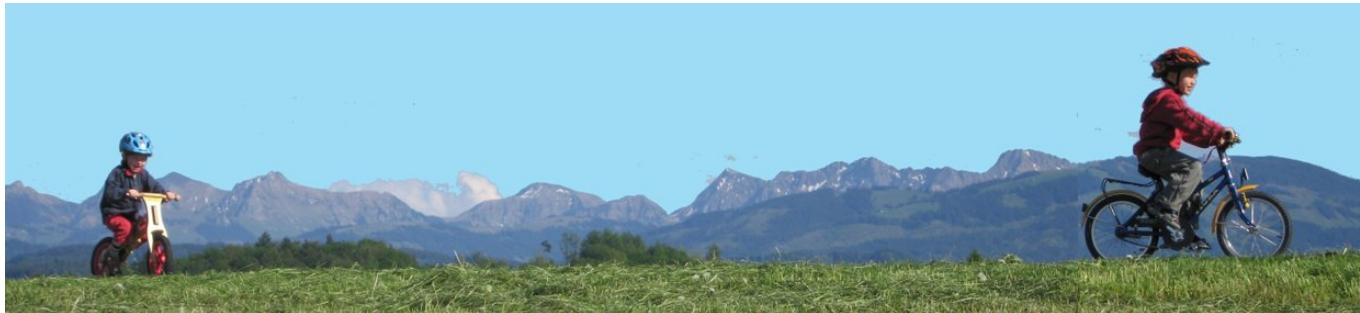
**OO PRO VELO
FRIBOURG**

**OO PRO VELO
FREIBURG**

2007 – Rückblick in Bildern / Retour en images

Das zweite Jahr von PRO VELO Freiburg war ein sehr erfolgreiches und intensives Jahr: volle Velofahr- und Sicherheitskurse, thematische Veloausflüge mit grossem Publikumsinteresse, gut besuchte Velobörse, Bike-to-Work mit zehn Westschweizer Betrieben aus dem Kanton Freiburg, Veloparcours mit viel Spass für Kinder, etc. Bei der Veloplanung gibt's neben viel Arbeit auch Zeichen der Hoffnung.

Actuellement, le potentiel du vélo comme moyen de transport est largement sous-exploité dans notre canton. Fribourg peut faire quelque chose: prendre les mesures nécessaires pour des infrastructures pratiques et sûres et pour la promotion d'un mode de transport efficace, respectueux de l'environnement, silencieux, convivial et agréable, bon marché et idéal pour nous maintenir en forme...



Photos: journée vélo, cours de sécurité, excursions thématiques, parcours d'habileté, semaine de la mobilité.

Photos: M. Gutschner, A. Rimoldi

„Ah, écolo!“

De Marcel Gutschner, président PRO VELO Fribourg

Un tour en vélo lors d'une belle journée d'automne. Une vingtaine de participants et une ambiance sympathique, propice aux discussions. Une Fribourgeoise de la partie romande du canton, la cinquantaine, me demande si je fais beaucoup de vélo. Intérieurement, je me demande ce qu'elle entend par „beaucoup“ et répond à sa question: „quelques milliers

de kilomètres avec mon vélo de randonnée et le trajet quotidien pour me rendre à mon travail“. Sa réaction est spontanée et se traduit de la manière suivante: „Ah, écolo!“ Son commentaire m'entraîne dans un tourbillon de pensées métaphysiques que mon casque contribue heureusement à contenir. Que penser de ces paroles? Comment se fait-il que la majorité des Romands réagisse en s'exclamant de cette manière? Pour répondre à ma voisine, j'explique que c'est bien sûr écologique, mais surtout que j'apprécie le vélo et que cela me fait du bien de bouger et de me changer les idées, ce que ne permettraient pas des trajets en voiture. Elle semble un peu jalouse et reprend: „Vous habitez à proximité de votre lieu de travail?“ „Entre le trajet aller-retour et le crochet pour faire des courses, j'arrive à 15 km par jour“. „C'est loin! Vous ne perdez pas trop de temps de cette manière?“ „Non, pas vraiment. Cela représente quelques minutes par trajet, sans compter les bienfaits de l'exercice, du mouvement et de la détente. Je n'ai pas besoin de m'organiser pour pratiquer un peu de sport et j'économise sur les coûteux trajets en voiture. Je n'occupe pas de précieux espace en me parquant et ne produit pas de nuisances sonores dans les villages. Je trouve le bilan général plutôt bon!“ „Et en cas de pluie?“ „Il pleut rarement vraiment fort et avec un équipement adéquat, pas de problème! Pour les cas extrêmes, j'ai des habits de rechange sur mon lieu de travail...“.

Le jeu de question-réponse se poursuit et confronte les idées reçues aux avantages concrets du vélo. Mais j'y pense: la dame a réalisé sans problème le tour de 70 km, malgré un dénivelé de 700m environ. En réalité, elle pourrait sans problème se rendre au travail en vélo. Mais peut-être persiste-t-elle à croire que c'est uniquement „écolo“...



Blockade und Bewegung!

Das Velo kommt auch in unserem Kanton in Schwung. Einerseits entdecken mehr und mehr FreiburgerInnen die praktische, gesunde und vergnügliche Seite des Velofahrens. Andererseits entfaltet die konsequente Arbeit zu Gunsten der sanften Mobilität mehr und mehr Wirkung: Das Kapitel „Sanfte Mobilität“ im Freiburger Aggro-Programm muss auf Geheiss von Bundesbern total überarbeitet werden, und zwar genau im Sinne von PRO VELO: klare Ziele, konsequente Schwachstellenanalyse, konkrete Massnahmen, substanziale Mittel für ein flächendeckendes Netz von Fuss- und Velowegen. Freiburg tritt ins 21. Jahrhundert ein, wo die Mobilität gesamtheitlich betrachtet wird.



„Ah, écolo!“

Von Marcel Gutschner, Präsident PRO VELO Freiburg

Velotour im Geyerz an einem sonnigen Herbsttag. Angenehme Stimmung in der Clique mit rund 20 Velofahrenden, Muse für interessante Gespräche. Eine Welschfreiburgerin Mitte 50 fragt: „Und Sie, Sie fahren viel Velo?“ „Was heisst viel?“ denk ich mir. „Na ja, ein paar tausend Kilometer im Jahr mit dem Renntourenvelo und täglich zur

Arbeit mit dem Velo.“ Darauf meint sie spontan: „Ah, écolo!“

Das katapultiert mich in die gedankliche Meta-Ebene. Mein Velohelm fängt zum Glück die abhebenden Gedanken gleich wieder ein: Wie soll ich dieses „Ah, écolo!“ auffassen? Warum kommt den meisten Welschen diese Standardaussage in den Sinn?

Okay, ich sollte auf die Anmerkung reagieren. „Ja, natürlich ist das ökologisch. Vor allem aber finde ich das Velofahren sehr angenehm, es tut mir gut, mit dem Velo täglich etwas Bewegung zu haben. Da kann ich auch den Kopf lüften. Mit dem Auto fehlte mir dies alles.“

Sie scheint mich ein bisschen zu beneiden: „Ah, Sie wohnen nicht weit vom Arbeitsplatz?“ „Hin und zurück mit Einkaufen auf dem Weg gibts etwa 15 km.“ „Oh, das ist aber weit – braucht das nicht zu viel Zeit?“ „Nein, nicht wirklich. Pro Weg macht der Unterschied ein paar Minuten aus, dafür hab ich dann schon Bewegung, Entspannung und etwas Sport gehabt für den Tag. Da brauch ich dann nicht noch was extra machen und teure Autofahrten bleiben mir erspart. Ich blockiere keinen wertvollen Parkplatz und mache in den Dörfern keinen Lärm. Ich finde das insgesamt eine gute Bilanz.“ „Aber wenns regnet?“ „Also richtig regnen tut eigentlich selten. Mit entsprechender Kleidung ist das kein Problem und für den Notfall hab ich ein Set Ersatzkleider im Büro.“

Das Frage-Antwort-Spiel im „10-Vorurteile-10-Vorteile-Lehrbuch-Stil“ nimmt seinen Lauf. Jetzt wo ich so drüber nachdenke, fällt mir auf, dass die Dame die Velotour mit 70 Kilometern und 700 Höhenmetern ganz gut geschafft hat. Also, eigentlich wäre sie topfit, um mit dem Velo zur Arbeit zu radeln. Aber vielleicht findet sie das weiterhin eben nur „écolo“?...

Nebst diesen grundlegend wichtigen Verbesserungen tut sich auch etwas in gewissen „Details“ und einzelne (mentale) Blockaden könnten sich lösen. Beispiele: Nach 20 Jahren Kritik an den Grandfey-Rampen wird hoffentlich die Bevölkerung von den Behörden ernst genommen - wird die Brücke für Familien mit Kinderwagen, Menschen in Rollstühlen, Familien mit Kinderveloanhänger wieder richtig zugänglich? Nach 15 Jahren Domrösenschlaf in der Freiburger Ortsplanung dürfen die Velos auch Bus fahren. Altbekannte Gefahrenstellen werden nicht mehr mit Achsel zucken hingenommen, sondern die Pläne werden aus den Schubladen hervorgenommen. In dem Sinne gibt's hier eine eher velo-politisch-planerische Nummer – für letztlich noch mehr Vergnügen und Sicherheit auf Ihren Velotouren im Alltag und in der Freizeit.

Was unsere KandidatInnen bei den National- und Ständeratswahlen finden, sehen Sie in dieser Ausgabe. PRO VELO fahren – gut gewählt!

Impressum

INFO FRIVELO est envoyé par courriel ou courrier aux membres et peut être consulté par toute personne intéressée sur le site ouèbe. Ont contribué à ce numéro: M. Conrad, S. Dillier, M. Gutschner, A. Hagen, F. Müller, A. Rimoldi et R. Pythoud.

INFO FRIVELO wird Mitgliedern per E-mail oder postalisch zugestellt und kann von allen Interessierten auf dem Web abgerufen werden. Es haben mitgewirkt: M. Conrad, S. Dillier, M. Gutschner, A. Hagen, F. Müller, A. Rimoldi und R. Pythoud.

Nouveautés & actualités

Cinq nouveautés relatives à la pratique du vélo.

Sondage auprès des candidat(e)s aux élections au Conseil national et au Conseil des Etats

La mobilité douce et le vélo dans la campagne électorale

Commission deux-roues en ville de Fribourg

Qu'est-ce qui se passe en fait?

Grandfey – enfin des solutions constructives?

La main courante défigurante...

Pourquoi la lettre est importante pour Georges Godel?

Quatre questions d'une importance certaine...

Projet d'agglo – un coup d'essai raté

Planifiez les réseaux cyclable et piétonnier sans carte!?

Fribourg il y a 25 ans – quand le vélo était encore interdit sur certaines routes...

Fribourg rétro...

Page „Infos et prestations utiles“

Page d'infos pour les cyclistes.

Excursion thématique et rando à vélo

Une excursion thématique à imiter...

Portrait „Elèves de l'école d'Heitenried“

Des élèves répondent aux cinq questions „portrait“.

5 Nachrichten und Aktuelles

Fünf Nachrichten in Sachen Velofahren.

6 Umfrage bei den Kandidierenden für die National- und Ständeratswahlen

Die sanfte Mobilität und das Velo im Wahlkampf

11 Zweiradkommission der Stadt Freiburg

Was passiert da eigentlich?

12 Grandfey – Zeit für konstruktive Lösungen

Pauken- vor dem Brückenschlag?

14 Wieso der Brief für Georges Godel wichtig ist?

Vier Fragen mit einer gewissen Bedeutung...

15 Aggro-Programm – Versuch kläglich gescheitert

Planen Sie mal das Fussgänger- und Velowegnetz ohne Karte!?

16 Freiburg vor 25 Jahren – als das Velo noch auf gewissen Strassen verboten war...

Freiburg retro...

18 Seite „Nützliche Informationen und Dienstleistungen“

Die Infoseite für Velofahrende.

19 Thematischer Velo-Ausflug-Tipp

Ein thematischer Veloausflug zum Nachfahren...

20 Porträt „SchülerInnen aus Heitenried“

SchülerInnen antworten auf die fünf Porträtfragen.



Zweirad- Shop
Hauptstrasse 8a
3186 Dürdingen
Tel. 026 493 16 60
Fax 026 493 35 35

E-Mail: office@zweiradshop.ch
Internet: www.zweiradshop.ch

Entdecke dein Zweirad!

PRICE

ARROW

TIGRA

MONDIA

BMC

M.B.K.

PUCH



PRO VELO Fribourg / IG Velo Freiburg – CP / PF 1235 – 1701 Fribourg / Freiburg i.Ue. - 078 909 17 61
<http://www.pro-velo.ch/fribourg> / <http://www.pro-velo.ch/freiburg> – [fribourg\(at\)pro-velo.ch](mailto:fribourg(at)pro-velo.ch) / [freiburg\(at\)pro-velo.ch](mailto:freiburg(at)pro-velo.ch)

A vélo au boulot: 33'182 cyclistes

Suisse, été 2007

En qualité d'organisatrice de l'action nationale "A vélo au boulot", PRO VELO Suisse tire un bilan positif: 33'182 personnes y ont participé et parcouru plus de 6,5 millions de kilomètres en juin pour se rendre au

travail et en revenir, et ce malgré une météo décidément bien mal disposée à l'égard de la petite reine! Par rapport à l'édition précédente, la participation en Suisse romande était deux fois et demie plus importante (+141%).

Bike2School – Die Mitmach-Aktion für Schülerinnen und Schüler

Bern, September 2007

Im September läuft die Pilotaktion „Bike2School“. An dieser Première nehmen Klassen aus Basel-Stadt (ab 5. Klasse), Baldegg, Sarnen und Kreuzlingen teil. Verbunden ist Bike2School mit einem Wettbewerb und Begleitaktionen. Die Aktion soll 2008 gesamtschweizerisch wiederholt werden. PRO VELO Freiburg wird nach Auswertung der Pilotaktion mit den Schulbehörden betreffend Durchführungsmöglichkeiten im Kanton Freiburg in Kontakt treten. Mehr Infos: <http://www.bike2school.ch>



Les vélos tolérés le dimanche dans les bus du réseau urbain de Fribourg

Fribourg, 19 septembre 2007

Le plan sectoriel deux-roues de la ville de Fribourg le prévoit depuis 1992... sur une initiative de Pierre-Olivier Nobs, délégué Cutaf et membre de PRO VELO Fribourg, les tpf ont accepté le transport des vélos à bord des bus du réseau urbain le dimanche, ceci à titre d'essai jusqu'au 30 mars 2008. Durant cette période d'essai, le vélo pourra être transporté gratuitement, le cycliste devra quant à lui disposer d'un billet valable. A travers cet essai, les TPF et la CUTAF veulent obtenir des renseignements plus précis quant à la demande d'un tel service et les conditions dans lesquelles le transport de vélos peut être effectué. Les tpf: „L'usage du vélo en milieu urbain est devenu, au cours des dernières années, un élément nouveau en matière de politique des déplacements. Dans le cadre de la promotion des modes dits doux, l'intégration du vélo dans la chaîne des déplacements est même devenue un pôle d'intérêt. Une telle évolution concerne également les transports publics. Le transport des vélos dans les bus urbains en Suisse tend à se développer principalement en Suisse alémanique. Ce transport ne se fait pas toujours sans problème, car il faut concilier la cohabitation du vélo avec les autres usagers. Pour ces raisons, et avec l'accord des opérateurs de frimobil et

le soutien de la CUTAF, les TPF vont tolérer à titre d'essai le transport des vélos à bord des 7 lignes de bus du réseau urbain de Fribourg les dimanches à partir du 23 septembre prochain jusqu'au 30 mars 2008. Les vélos seront admis les dimanches pour autant que la place le permette, priorité étant donnée aux personnes en chaise roulante ou aux poussettes d'enfants. Cependant leur nombre maximal sera limité à 2 par espace chaise roulante/poussettes. Comme il s'agit d'une tolérance et d'un essai, les vélos seront transportés gratuitement. Les cyclistes cependant doivent disposer d'un titre de transport valable. Un certain nombre de règles sera de mise afin d'assurer une bonne cohabitation des vélos et des autres voyageurs dans les bus. Ainsi durant le trajet, le cycliste doit rester à côté de son vélo en assurant sa sécurité et la stabilité de sa monture. Le vélo doit être exempt de salissure. Les conséquences d'un dommage ou d'une salissure pourraient être à la charge du cycliste. Selon les expériences faites d'ici au 30 mars 2008, la question de la prolongation définitive de cette offre sera soumise par les TPF à l'appréciation de frimobil, avec le cas échéant d'éventuelles modifications de procédure. C'est également à ce moment-là qu'une décision quant à l'introduction d'une taxe pour le transport du vélo sera prise.“

PRO VELO info - la voix des associations PRO VELO et le boom du vélo en Suisse romande

Suisse romande, 20 septembre 2007

Toute première édition de PRO VELO info – pour le vélo au quotidien. Le journal des associations romandes PRO VELO a sorti son premier numéro et se penche sur la mobilité combinée. Les associations romandes ont enfin leur journal – for members only. Signe de plus du boom du vélo en Suisse romande. Le premier numéro peut être consulté sur <http://www.pro-velo.ch> -> français.



Murten – Todeskreuzung wird endlich saniert

Murten, 24. September 2007

Der Bau des provisorischen Kreisels Champ-Raclé wird in Angriff genommen. Schon seit Jahren sorgt die Kreuzung „Champ-Raclé“ beim

Löwenberg für Diskussionsstoff. Es gab dort immer wieder Unfälle mit Verletzten, letztes Jahr wurde ein jugendlicher Velofahrer getötet.

Canton de Fribourg: Le boom du vélo chez PRO VELO Fribourg

Fribourg, 30 septembre 2007

222 – ce n'est pas pour dire deux-deux-deux-roues mais c'est le nombre de membres de PRO VELO Fribourg. C'est très réjouissant.

Merci à toutes et tous pour ce précieux soutien. Plus PRO VELO comptera de membres, plus ses revendications seront entendues (et plus ses prestations augmenteront pour ses membres).

Umfrage bei den Kandidierenden für die National- und Ständeratswahlen

Die sanfte Mobilität und das Velo im Wahlkampf

Von **Florian Müller**

Der Verein PRO VELO hat zum Zweck, die sanfte Mobilität und insbesondere das Velo als umweltfreundliches, effizientes und gesundes Verkehrsmittel nachhaltig zu fördern. Als unabhängige Interessenvertreter sehen wir eine unserer zentralen Aufgaben in der Vermittlung zwischen den VelofahrerInnen und der Politik. Die Verbesserung der Situation für die sanfte Mobilität hängt nicht zuletzt stark davon ab, welche Personen in der Politik und bei den Behörden Einfluss nehmen. Genauso wie in der kommunalen und kantonalen Politik kann auch in der nationalen Politik das Engagement einzelner Personen viel bewirken. Aus diesem Grund hat PRO VELO Freiburg den 82 Kandidierenden der nationalen Wahlen vom 21. Oktober elf kurze Fragen gestellt. Die Auswertung ergibt ein Bild der velospezifischen Stimmung unter den Stände- und NationalratskandidatInnen. Sie dient auch als Wahlempfehlung für unsere Mitglieder und weitere velofreundliche Kreise.

45 Stände- und NationalratskandidatInnen haben sich die Zeit genommen und haben uns den Fragebogen ausgefüllt zurückgeschickt. An dieser Stelle sei den Teilnehmenden unserer Umfrage herzlich gedankt.

Grosse Sensibilität für die sanfte Mobilität

Die Auswertung zeigt ein erstaunlich klares Bild zur Bedeutung der sanften Mobilität im Allgemeinen und dem Velo im Besonderen.

Zur Frage der Bedeutung des Velos für Gesundheit, Sport, Tourismus, Alltag, Umweltschutz, Klimaschutz und Lebensqualität ergibt sich mit nur kleinen Abweichungen, tendenziell vorwiegend bei der FDP, in allen Parteien eine klare Zustimmung. Die Zustimmungen betragen zwischen hohen 37 (82%) und 44 (98%) Ja-Stimmen, während sich die expliziten Ablehnungen nur auf 0 bis 3 (7%) Stimmen belaufen. 29 KandidatInnen (64%) würden Bike to Work (www.biketowork.ch) in ihrem Betrieb unterstützen. Die Zustimmung fällt etwas tiefer aus, weil für einige die Durchführung im eigenen Betrieb unmöglich ist oder weil sie schlicht keinen eigenen Betrieb haben. Die Zustimmung zeigt aber auch, dass das Potenzial von Bike to Work dieses Jahr noch nicht ausgeschöpft wurde. Die Mehrheit der teilnehmenden KandidatInnen hat einen persönlichen Bezug zum Velo: 29 der 45 KandidatInnen (64%) geben an, in den 2 Wochen vor der Umfrage zumindest einmal das Velo im Alltag als Verkehrsmittel gebraucht zu haben. Gar 37 KandidatInnen oder 82% benutzen nach eigenen Angaben das Velo zur Erholung oder sportlichen Betätigung.

Aufgrund obiger Ergebnisse erstaunt es nicht, dass 38 oder 84% der KandidatInnen angeben, dass das Velo ein geeignetes Verkehrsmittel für den Alltag darstellt. Kritische Stimmen gibt es wegen der Distanz. Für lange Strecken ist, wie verschiedentlich angemerkt wird, das Velo nicht unbedingt als Verkehrsmittel geeignet. Einige kombinieren Auto und Zug. Als weitere Hindernisse werden die fehlende Infrastruktur und die mangelnde Sicherheit auf den Strassen angemerkt.

Von den 45 KandidatInnen sind nur gerade 2 (4%) der Ansicht, dass die Sicherheit für Velofahrer auf Freiburgs Strassen ausreichend gesichert ist. 37 (82%) der KandidatInnen halten die Sicherheit für unzureichend. Ein nahezu identisches Resultat liefert auch die Beantwortung der Frage, ob der Kanton Freiburg ein ausreichend ausgebautes Radwegnetz besitzt. Nur gerade 1 Kandidat hält das Radnetz für befriedigend, während es 38 (ca. 84%) KandidatInnen für verbessерungswürdig halten.

Es erstaunt nicht, dass die grosse Mehrheit von 41 KandidatInnen (ca. 91%) der Meinung sind, dass die sanfte Mobilität im Kanton Freiburg heute nicht ausreichend gefördert wird. Die Antworten der Teilnehmenden führen vor Augen, was auch PRO VELO aus Erfahrung kennt. Im Kanton Freiburg gibt es ein unausgeschöpftes Potenzial, dass nun endlich durch konstruktive Projekte genutzt werden muss.

Dies setzt allerdings ein Umdenken in der Planung und eine stärkere Handlungsbereitschaft von Politik und Ämtern voraus. Aus diesem Grund sind vor allem die Fragen neun bis elf von grosser Wichtigkeit. Hier muss man allerdings mit Bedauern feststellen, dass sich in den beiden Fragen neun und zehn ein Graben zwischen den Lagern öffnet. Bei SP, Juso, Grünen, Jungen Grünen, CSP, OUV, UBB und CVP ist eine überwiegende Mehrheit der Meinung, der sanften Mobilität müsse bei der zukünftigen Verkehrsplanung eine zentrale Rolle zukommen und Bund und Kanton müssten Projekte von Gemeinden auch finanziell unterstützen. Bei SVP, FDP und EVP lässt sich für diese Fragen keine mehrheitliche Zustimmung finden. Die Anliegen der sanften Mobilität werden zwar anerkannt, scheinen aber keine Priorität zu besitzen und nehmen im Zielkonflikt mit anderen Anliegen eine untergeordnete Stellung ein.

Es muss allerdings explizit angemerkt werden, dass die Kandidaten einzeln bewertet werden müssen und dass man sich nicht blauäugig auf die Tendenzen innerhalb einer Partei verlassen sollte. Die Wahl der ParlamentarierInnen ist auch eine Personenwahl. Zudem ist eine differenzierte Stellungnahme durch die einfache Form der Umfrage im Stile eines Multiple-Choice-Fragebogens erschwert. Sie provoziert andererseits aber auch eine klare Stellungnahme.

Fazit

Die zunehmende Sensibilität für die klimatischen Veränderungen und die sanfte Mobilität spiegelt sich offensichtlich in den Antworten der teilnehmenden KandidatInnen. Einige plädieren schon seit Jahren für ein stärkeres Engagement. Der Stellenwert der sanften Mobilität ist – trotz unterschiedlicher Auffassungen – eindrücklich hoch: 44 (98%) der KandidatInnen geben an, sich im Falle einer Wahl aktiv für die VelofahrerInnen und FussgängerInnen einzusetzen zu wollen. Es bleibt zu hoffen, dass es nicht bei diesen Lippenbekennissen bleibt und die Anliegen der sanften Mobilität von den gewählten Parlamentariern aus dem Kanton Freiburg in der nächsten Legislatur in Bern mit dem gebührenden Ernst vertreten und gefördert werden.

Sondage auprès des candidat(e)s aux élections au Conseil national et au Conseil des Etats

La mobilité douce et le vélo dans la campagne électorale

De Florian Müller

L'association PRO VELO a pour but de promouvoir la mobilité douce et en particulier le vélo en tant que moyen de transport individuel écologique, efficace et sain. En tant qu'organe indépendant de défense des intérêts des cyclistes, nous considérons qu'une de nos tâches prioritaires consiste à faire le lien entre les cyclistes et les autorités politiques. L'amélioration de la mobilité douce dépend dans une large mesure des personnalités politiques et leur travail avec l'administration publique. Au même titre que dans la politique communale et cantonale, l'engagement individuel de certaines personnes peut influencer considérablement l'évolution de la politique et permettre le changement. C'est dans cette optique que PRO VELO Fribourg a adressé 11 brèves questions aux 82 candidats aux élections nationales du 21 octobre prochain. La synthèse des réponses donne une vision de la position des candidat(e)s en ce qui concerne le vélo. Pour nos membres et toutes les personnes sensibilisées par le sujet de la mobilité douce, cet aperçu permet aussi de voter en connaissance de cause.

45 candidat(e)s ont pris le temps de répondre à nos questions et nous ont retourné le questionnaire. Nous remercions toutes celles et tous ceux qui ont participé à notre sondage.

Importante sensibilité en matière de mobilité douce

Malgré les divergences d'opinion entre certain(e)s candidat(e)s, la synthèse des réponses obtenues montre clairement l'importance accordée à la mobilité douce en général et à la place du vélo en particulier.

L'importance du vélo en termes de santé, sport, tourisme, utilisation quotidienne, protection de l'environnement, protection du climat et de qualité de vie est reconnu par l'ensemble des candidat(e)s malgré certaines appréciations différentes, surtout en ce qui concerne les candidat(e)s PLR. Selon les thèmes évoqués, 37 (82%) à 44 (98%) candidat(e)s se sont dits convaincus de l'importance du rôle du vélo, alors que les avis contraires explicites ne concernent que 0 à 3 réponses (7%). 29 candidat(e)s (64%) soutiendraient l'action Bike to Work (biketowork.ch) dans leur entreprise. L'engagement en faveur de cette action est un peu plus faible que les réponses favorables au vélo, soit parce que les candidat(e)s estiment que leur entreprise ne peut pas promouvoir cette action pour des raisons pratiques, soit parce qu'ils ne travaillent tout simplement pas au sein d'une entreprise. Mais la proportion des réponses favorables à Bike to Work montre que le potentiel de cette action n'a probablement pas été atteint pleinement cette année.

Il apparaît que les candidat(e)s qui ont participé à l'enquête se sentent concernés personnellement, puisque 29 des 45 candidat(e)s (64%) affirment avoir utilisé le vélo en tant que moyen de transport au cours des 2 semaines qui ont précédé le sondage. 37 candidat(e)s (82%) utilisent le vélo à titre de loisir ou en tant qu'activité sportive.

Au vu des résultats, il n'est pas étonnant que 38 candidat(e)s (84%) estiment que le vélo est un moyen de transport efficace au quotidien. Les seules réserves concernent les trajets importants. Pour les longues distances, la majeure des candidat(e)s estiment que le vélo n'est pas forcément indiqué. Certain(e)s combinent le train, la voiture et le vélo. Le manque d'infrastructures et les problèmes de sécurité constituent visiblement des obstacles supplémentaires.

Sur les 45 candidat(e)s, seuls 2 (4%) estiment que la sécurité pour les cyclistes est suffisante sur les routes du canton. 37 candidat(e)s (82%) pensent que la sécurité est insuffisante. Les réponses sont quasi identiques en ce qui concerne le réseau cyclable fribourgeois. Seul 1 candidat estime que le réseau est satisfaisant alors qu'une grande majorité des candidat(e)s (38, soit 84%) pense que le réseau doit être amélioré. Il n'est pas étonnant de constater que 41 candidat(e)s sur 45 sont d'avis la mobilité douce n'est pas assez encouragée dans le canton de Fribourg. Les réponses des candidat(e)s qui ont participé au sondage confirment ce que PRO VELO constate quotidiennement. Le potentiel d'améliorations dans le canton est énorme; il convient de l'utiliser enfin en réalisant des projets constructifs.

Cela implique cependant un changement dans la manière d'envisager la planification et un engagement plus important de la part des acteurs de la politique et des autorités. Les questions 9 à 11 sont dès lors de première importance. On peut regretter que les divergences portent surtout sur les questions 9 et 10. En ce qui concerne PS, JS, les Verts, Jeunes VertEs, PCS, OUV, MCI et PDC, la majorité des candidat(e)s est d'avis que la mobilité douce doit être considérée comme un pilier de la planification future en matière de transport et que la Confédération et le canton doivent participer au financement de projets dans les communes. Pour UDC, PLR et PEV, les positions sont plus diversifiées et bien moins favorables. Le bien fondé de la promotion de la mobilité douce est certes reconnu mais les réalisations en cette matière ne semblent pas prioritaires et sont parfois mises en oppositions avec d'autres réalités.

Il faut souligner ici qu'il convient d'évaluer les positions des candidat(e)s de manière individuelle sans se fier aux tendances qui se dessinent dans les différents partis. Les candidat(e)s ont une capacité d'action propre et l'élection des parlementaires repose dans le choix de personnalités. De plus, la forme du questionnaire ne permet pas toujours l'expression d'avis différenciés, même si elle implique un positionnement clair.

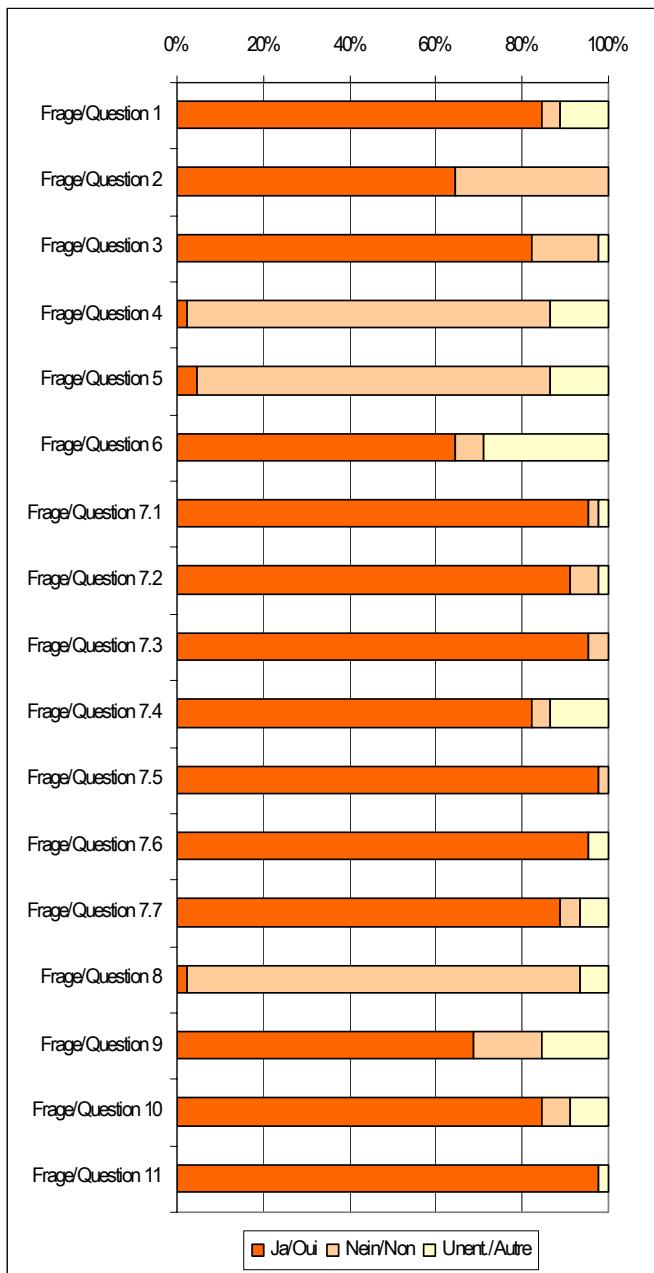
En résumé

La sensibilité accrue en ce qui concerne les changements climatiques et la mobilité douce apparaît clairement dans les réponses des candidat(e)s qui ont participé au sondage. Certain(e)s plaident depuis des années pour un engagement plus clair en cette matière. Malgré certaines divergences de point de vue, l'importance accordée à la mobilité douce se traduit par la proportion réjouissante de candidat(e)s (44, soit 98%) qui affirment vouloir s'engager de manière active en cas d'élection. Il reste à espérer que les engagements seront tenus et que la mobilité douce sera représentée et défendue avec le sérieux qui convient par les parlementaires fribourgeois(es) élus(e)s pour la prochaine législature.

Sondage– Questions et Réponses / Umfrage – Fragen und Antworten

Les questions / Fragen

- 1) Le vélo est-il adapté aux trajets quotidiens? / *Halten Sie das Fahrrad als Verkehrsmittel im Alltag für geeignet?*
- 2) Avez-vous utilisé le vélo au cours des deux dernières semaines, que ce soit pour vous rendre au travail, faire des courses, etc.? / *Haben Sie in den letzten zwei Wochen einmal das Fahrrad für die Fahrt zur Arbeit, zum Einkauf oder ähnlichem benutzt?*
- 3) Utilisez-vous le vélo dans le cadre de vos loisirs? / *Fahren Sie in Ihrer Freizeit Velo?*
- 4) Le canton de Fribourg dispose-t-il d'un réseau de pistes cyclables suffisant? / *Hat der Kanton Freiburg ein ausreichend gutes Velowegnetz?*
- 5) La sécurité des cyclistes est-elle garantie sur le réseau routier actuel? / *Ist die Sicherheit für Velofahrende im heutigen Straßenverkehr gewährleistet?*
- 6) Seriez-vous prêts à soutenir la participation de votre entreprise à l'action "Bike to Work"? / *Würden Sie in Ihrem Betrieb „Bike to work“ (www.biketowork.ch) unterstützen?*
- 7) La pratique du vélo est importante pour ... / Ist das Fahrrad in den folgenden Kategorien für Sie von Bedeutung:
 - a) Santé / Gesundheit
 - b) Sport
 - c) Tourisme / Tourismus
 - d) Quotidien (travail, courses, etc.) / Alltag (Arbeit, Einkauf, etc.)
 - e) Protection de l'environnement / Umweltschutz
 - f) Protection du climat / Klimaschutz
 - g) Qualité de vie / Lebensqualität
- 8) Estimez-vous que la mobilité douce est suffisamment favorisée dans le canton de Fribourg? / *Wird die sanfte Mobilität Ihrer Meinung nach im Kanton Freiburg ausreichend gefördert?*
- 9) La mobilité douce devrait-elle jouer un rôle-clé dans la planification cantonale des transports? / *Sollte der sanften Mobilität in der kantonalen Verkehrsplanung eine zentrale Rolle zukommen?*
- 10) Pensez-vous que la Confédération et les cantons devraient davantage soutenir les communes pour promouvoir la mobilité douce? / *Sind Sie der Meinung, dass der Bund und der Kanton die Gemeinden in der sanften Mobilität finanziell besser unterstützen sollten?*
- 11) Si vous êtes élu(e), vous engagerez-vous activement pour la promotion de la mobilité douce? / *Würden Sie sich im Falle einer Wahl aktiv für die sanfte Mobilität einsetzen?*



Vue synoptique des résultats sur la base des réponses des 45 candidatEs
Übersicht der Resultat der abgegebenen Antworten der 45 Kandidierenden



La campagne électorale fait pousser pas mal de panneaux dans la campagne... Le panneau „rentrée scolaire“ ne se retrouve plus seul le long de la route à St-Ours. Photo: M.Gutschner

INFO FRIVELO
Politique / Politik

CandidatEs	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	KandidatIn
F/Q 1	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	F/Q 1	
F/Q 2	N	J	J	N	J	J	N	N	J	J	N	J	J	J	J	N	N	J	N	J	N	F/Q 2	
F/Q 3	J	J	J	J	J	J	N	-	J	J	J	J	J	J	J	J	N	J	N	J	N	F/Q 3	
F/Q 4	N	N	-	N	N	N	N	-	N	N	N	N	N	-	N	N	J	N	N	-	N	N	F/Q 4
F/Q 5	N	N	-	N	N	N	N	-	N	N	N	N	N	J	N	N	N	N	-	N	N	N	F/Q 5
F/Q 6	-	J	-	J	J	-	-	-	J	J	J	J	N	J	J	N	-	J	J	J	J	F/Q 6	
F/Q 7.1	-	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.1	
F/Q 7.2	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	F/Q 7.2	
F/Q 7.3	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.3	
F/Q 7.4	J	J	-	J	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.4	
F/Q 7.5	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.5	
F/Q 7.6	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	-	J	-	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.6	
F/Q 7.7	J	J	-	-	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.7	
F/Q 8	N	N	-	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	-	N	N	N	N	-	N	N	N	F/Q 8
F/Q 9	J	J	-	J	J	-	J	J	J	J	-	-	J	N	N	J	J	J	N	J	J	J	F/Q 9
F/Q 10	J	J	-	J	J	J	-	J	N	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 10
F/Q 11	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 11

CandidatEs	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	KandidatIn	
F/Q 1	-	J	J	J	J	J	-	J	-	-	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 1	
F/Q 2	N	J	J	J	J	J	N	J	N	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	N	N	N	F/Q 2	
F/Q 3	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	N	N	F/Q 3	
F/Q 4	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	-	N	N	N	-	F/Q 4
F/Q 5	N	N	N	N	N	N	N	-	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	-	N	F/Q 5	
F/Q 6	N	J	-	J	J	J	-	J	J	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	J	-	J	-	F/Q 6
F/Q 7.1	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.1
F/Q 7.2	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	J	J	J	N	F/Q 7.2
F/Q 7.3	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	F/Q 7.3
F/Q 7.4	-	J	J	J	J	N	-	J	-	-	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.4
F/Q 7.5	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.5
F/Q 7.6	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	F/Q 7.6
F/Q 7.7	J	J	J	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	J	J	J	F/Q 7.7
F/Q 8	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	F/Q 8
F/Q 9	J	J	N	J	J	N	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	-	N	J	-	J	-	F/Q 9
F/Q 10	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	N	-	J	-	J	J	F/Q 10
F/Q 11	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	J	-	J	J	J	F/Q 11

F/Q = Frage / Question; J = Ja / Oui; N = Nein / Nein; - = Unentschieden / Autre; Un questionnaire nous est parvenu sans nom.

1	Achermann, Marius (CSP/PCS)	16	Levrat, Christian (SP/PS)	31	Raemy, Matthieu (JG/JV)
2	Ackermann, Barbara (JG/JV)	17	Longchamp, Patrice (CVP/PDC)	32	Romanens-Mauron, Antoinette (SP/PS)
3	Aeby-Metry, Yvan (SVP/UDC)	18	Meier, Pierre (UBB/MCI)	33	Sauterel, Nadine (JG/JV)
4	Beaud Spang, Geneviève (CSP/PCS)	19	Morand, Jacques (FDP/PLR)	34	Schwaller, Urs (CVP/ PDC)
5	Berset, Alain (SP/PS)	20	Moussa, Elias (JUSO/JS)	35	Steiert, Jean-Francois (SP/PS)
6	Bulliard-Marbach, Christine (CVP/PDC)	21	Müller, Rebekka (JG/JV)	36	Studer, Albert (OUV/Freie Liste)
7	Buman, Dominique de (CVP/PDC)	22	Mutter, Christa (Grüne/les Verts)	37	Tattarletti, Olivia (JUSO/JS)
8	Castella, Cédric (OUV/Freie Liste)	23	Niclass, Narcisse (UBB/MCI)	38	Thiémarc, Raphaël (Grüne/les Verts)
9	Demont, Gilberte (SVP/UDC)	24	Nobs, Pierre-Olivier (CSP/PCS)	39	Thomet, Estelle (JG/JV)
10	Fasel, Hugo (CSP/PCS)	25	Page, Pierre-André (SVP/UDC)	40	Troxler, Bettina (EVP/PEV)
11	Gasser, Lukas (OUV/Freie Liste)	26	Peisl-Gaillet, Yolande (Grüne/les Verts)	41	Uehlinger, Noémie (JG/JV)
12	Haenni, Charly (FDP/PLR)	27	Perler, Laura (JUSO/JS)	42	Walter, Lionel (JUSO/JS)
13	Hapka, Roman (Grüne/les Verts)	28	Perren, Thomas (EVP/PEV)	43	Weber-Gobet, Marie-Thérèse (CSP/PCS)
14	Jakob-Steffen, Christine (FDP/PLR)	29	Perron, Christophe (Grüne/les Verts)	44	Zeller-Thumm, Rosmarie (Grüne/les Verts)
15	Krattinger-Jutzet, Ursula (SP/PS)	30	Raemy, Hugo (SP/PS)		JG/JV = Junge Grüne / Jeunes VertEs

Les candidat-e-s PRO VELO Fribourg / Die Kandidierenden von PRO VELO Freiburg

KandidatInnen treten in die Pedalen – mit Worten und Taten

Von **Marcel Gutschner**

Unter den KandidatInnen für den Nationalrat finden sich einige Mitglieder von PRO VELO Freiburg. Wir haben sie um eine kurze Stellungnahme zu Ihrem persönlichen Bezug zum Velofahren und zu Ihrer Mitgliedschaft gebeten. Aufgefallen ist uns, dass sich hierbei KandidatInnen gemeldet haben, die allesamt konkret etwas für Velofahrende unternehmen. In der kurzen Zeit seit der Wiedergründung von PRO VELO Freiburg haben die Kandidierenden wichtige Aktionen lanciert (ein Beispiel pro KandidatIn). Barbara Ackermann gehört zu den Jungen Grünen, die 2006 mit grün angemalten Velos auf wesentliche Schwachpunkte (gefährliche Stellen, ungenügende Veloparkplätze) in der städtischen Veloinfrastruktur hingewiesen haben. Die Velos mussten nach einer Woche weg, die gefährlichen Stellen bleiben – hoffentlich auch nur vorläufig...



Barbara Ackermann (Junge Grüne): Velofahren ist für mich mehr als Sport, mehr als ein ökologischer Beitrag, mehr als Gesundheit. An der frischen Luft pedalend arbeiten, studieren oder einkaufen zu fahren ist eine wertvolle Zeit, um vom einen Ort Abschied nehmen zu können und sich auf den nächsten einzustimmen, um voraus und nachzudenken, um wach und fit zu werden.
Ich bin PRO VELO beigetreten, weil mich das attraktive Angebot gelockt hat, die Organisation mich mit ihrer konstruktiv-planerischen Haltung überzeugt hat und ihre locker-ernste Art gefallen hat.

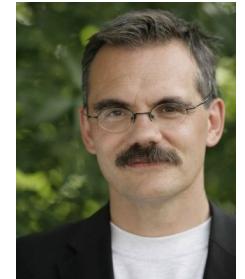
Pierre-Olivier Nobs (PCS): Comme vous, je me bats pour plus de considération en matière de mobilité douce et pour la protection de notre environnement. Que se soit au sein du groupe mobilité de l'agenda 21 de la Ville de Fribourg, dans mon engagement pour la création d'une zone 30 dans le quartier où je travaille, pour la création d'une zone de rencontre dans le quartier où j'habite, au sein du comité cantonal de l'ATE, ou au Conseil général, je m'engage toujours avec le même enthousiasme pour la défense d'une société solidaire et durable.

En ce qui concerne la promotion du vélo, j'ai participé à l'élaboration du projet „promotion du vélo en ville“, j'ai également défendu les intérêts des cyclistes dans le cadre de l'ATE et j'ai déposé en tant que délégué de la ville de Fribourg à la CUTAF, une proposition qui permet de transporter les vélos dans les bus, les dimanches et les jours fériés. Proposition qui sera très prochainement mise à l'essai par les TPF.



Jean-François Steiert (SP / PS): Gerade im Alltags-, Berufs- und Schulverkehr birgt das Velo ein ausserordentliches grosses Potential für Umwelt und Gesundheit. Dazu braucht es ein entsprechendes Bewusstsein bei den zuständigen Behörden und als erste Umsetzung Investitionen und Massnahmen für die Sicherheit der FahrradfahrerInnen auf dem Schul- und Arbeitsweg.

Le vélo renferme un important potentiel en faveur de l'environnement et de la santé, et ce tout particulièrement dans les déplacements du quotidien, que ce soit pour se rendre au travail ou à l'école. Pour aller de l'avant, il faut une prise de conscience des autorités et, comme première mise en œuvre de cette conscience, des investissements et des mesures pour assurer la sécurité des cyclistes dans leurs trajets quotidiens.



Albert Studer (Freie Liste): Ich war bereits Mitglied der IG VELO und habe eigentlich immer die Interessen der Velofahrenden vertreten. Lange war das Velo, kombinierter mit dem GA und Mobility, mein Fortbewegungsmittel. Seit 2001 bin ich Jugendarbeiter in Wünnewil - Flamatt und seit 2005 auch noch in Schmitten. Da ich in St. Ursen lebe, sehr unregelmässige Arbeitszeiten habe, zwischen den Dörfern hin und her fahren muss und bis spät in die Nacht, wie auch am Wochenende arbeiten muss, wechselte ich aufs Auto. Aber ich setze mich weiterhin für den Langsamverkehr ein.

Gut zu wissen: Die Namen unserer KandidatInnen dürfen Sie bei den Nationalratswahlen 2 (!) mal setzen. Fragt sich, wem Sie Ihre Stimme „nur“ 1 x geben...

Bon à savoir: Vous pouvez noter chacun des noms de nos candidat-e-s 2 (!) sur votre bulletin d'élection. Reste à savoir à qui donner seulement une voix...

Commission deux-roues de la ville de Fribourg

Nouvelles de la Commission des deux-roues légers

De Stephan Dillier

PRO VELO Fribourg a une bonne collaboration avec le Service de la circulation de la Ville de Fribourg, dont l'esprit d'ouverture s'est manifesté, par exemple, par sa participation active à l'organisation de la récente Semaine de la mobilité. A part les contacts périodiques que nous avons avec ce service tout au long de l'année, nous sommes associés à un rendez-vous annuel de différents services et milieux concernés par le vélo. Il s'agit de la Commission des deux-roues légers de la Ville, qui officie comme un organe consultatif et de coordination. Elle préavise les décisions en matière de circulation des deux-roues légers qui relèvent du Conseil communal. Présidée par le Conseiller communal en charge de la circulation, M. Charles de Reyff, cette commission réunit, outre deux collaborateurs du Service de la circulation, des représentants de l'Edilité (aménagement, génie civil), de la Police cantonale et du Service (cantonal) des ponts et chaussées, des TPF ainsi que du Vélo-Club et de PRO VELO. Elle vient de siéger début septembre.

Traditionnellement, la séance débute par la présentation de la statistique des accidents impliquant des deux-roues. Ce sont avant tout les données cumulées de plusieurs années et leur répartition sur le réseau routier de la ville qui permettent de tirer des conclusions. Parmi les tronçons délicats, on peut citer le boulevard de Pérrolles, artère qui peut paraître sûre avec sa large chaussée mais qui est rendue dangereuse, notamment, par des refus de priorité à ses nombreuses intersections.

Dans le cadre du projet de promotion du vélo de l'Agenda 21 local, la Ville mise, entre autres, sur le vélo électrique. Après l'organisation de quelques bancs d'essai (programme NewRide), l'intérêt du public va grandissant. En 2008, les trois stands annuels de NewRide seront complétés par une petite mesure incitative: les dix premiers acheteurs résidant en ville bénéficieront d'un remboursement de 200 francs. Autre idée pour encourager la pratique du vélo: à l'instar de plusieurs villes suisses, Fribourg pourrait se doter d'un service de prêt gratuit. Pour la Ville, il s'agit d'initier un projet „Fribourg Roule“ en trouvant un organisme responsable et un financement (sponsoring, programme d'occupation). Le Service de la circulation s'y attellera l'année prochaine.

Le projet de vélostation, qui relève de l'Edilité, n'a pas avancé, car le plan d'aménagement de détail y relatif fait l'objet d'un recours. On nous a cependant assuré que, malgré le fait qu'il faudra également garer les nombreux scooters actuellement parqués devant le „Colisée“, les dimensions du bâtiment prévu permettraient sans problème d'y aménager la vélostation prévue par l'Agenda 21.

Une analyse des aires de stationnement pour vélos sur l'ensemble du territoire de la ville est en cours. Il s'agit d'adapter, autant que possible, le nombre de places et le choix des emplacements aux besoins constatés.

Aïe aïe! Imagine une ville de Fribourg agréable et sûre pour familles et enfants à vélo. Photo: M. Gutschner

Un abri pour une soixantaine de vélos sera prochainement installé aux Grand-Places, derrière Fribourg Centre. Deux ou trois abris devraient suivre en 2008 ; parmi les emplacements envisagés figurent Beauregard (université) et St-Léonard. La Ville a pu mettre en service récemment quelques petits tronçons de bandes cyclables, dont celui devant St-Justin (grâce à des négociations avec des privés), qui constitue un maillon précieux. A deux endroits, des bandes cyclables ont été (Banque cantonale) ou seront (Scottish Bar, route du Jura) mises en évidence par un revêtement rouge.

Plusieurs mesures prévues tiennent compte de propositions ou de remarques que nous avions formulées. Ainsi, nous saluons la décision de peindre en rouge une bande cyclable souvent bloquée par des voitures parquées, mesure susceptible d'améliorer la situation. A la gare routière, côté Tivoli, les cyclistes profiteront d'un projet de leur réservé l'aire de stationnement en surface, les scooters devant être garés au sous-sol. Quant à l'idée de „Fribourg Roule“, elle a été reprise par la Ville. La mise en évidence, par une bande cyclable, du contresens cycliste à la rue de Faucigny (bâtiment universitaire Régina Mundi) n'est malheureusement pas possible, faute de place, mais un logo signalant la présence de vélos y sera placé, après vérification que cela est bien conforme à la législation. Si les choses bougent donc petit à petit, aucune avancée ne peut en revanche être espérée à court terme pour plusieurs tronçons dangereux. Ainsi, l'amélioration de la situation sur la montée de la route de Berne devra probablement attendre la mise en service du pont de la Poya, à moins que les riverains soient d'accord qu'un tronçon de trottoir soit ouvert aux cyclistes (la Ville vérifiera si les avis ont évolués). D'autres points noirs subsisteront plus longtemps encore, faute de „pont providentiel“...

Pour finir, le rappel d'une nouvelle „hors commission“. Le serpent de mer du transport des vélos dans les bus est peut-être près de trouver une heureuse issue: grâce à une intervention de Pierre-Olivier Nobs, délégué de la CUTAF et membre de PRO VELO, les TPF se sont enfin résolus à accepter, le temps d'un essai de six mois, les vélos dans les bus urbains le dimanche.



Grandfey - Pauken- vor dem Brückenschlag?

Grandfey I - Wenn die Eisenbahn einen Handlauf für einen guten Zweck ...

Von Marcel Gutschner

Unerwartete Publizität haben unlängst die Zugänge zum Grandfey-Viadukt erhalten. „Unbekannt“ hat an Serras Stahlplastik einen Handlauf montiert. „Zerstörung“ und „Verschandelung“ hieß es. Die Tat begangen haben die SBB - Eigentümerin des Viadukts. Diese wollten eigentlich lobenswerterweise die Sicherheit für Fußgänger und Velofahrer verbessern, haben aber damit die Geschichte des Kunstwerks um eine weitere possehafte Peinlichkeit ergänzt. Störend an dieser Geschichte ist vieles, aber vor allem eines: während die lokalen Behörden die Kritik aus weiten Teilen der Bevölkerung während fast zwei Jahrzehnten kaum zu wirksamen Handeln bewegen konnte, schaffte es der Handlauf binnen kürzester Zeit, die Behördenvertreter inklusive Staatsratspräsidentin Isabelle Chassot zu mobilisieren. Die Tat war schnell neutralisiert. Die Aspekte der Benutzersicherheit und –freundlichkeit bleiben vorläufig weiterhin auf der Strecke. Auf den Vorschlag von PRO VELO, die Betroffenen zusammenzubringen, um gemeinsam nach konstruktiven Lösungen zu suchen, liess das kantonale Amt für Kultur verlauten, dass es hierfür nicht „compétent“ sei. PRO VELO bleibt am Ball und setzt sich dafür ein, dass die Diskriminierungen gegenüber Familien mit Kinderwagen oder Kinderveloanhänger, Menschen im Rollstuhl, etc. behoben werden.

Die Jury der Preise „Goldene Speiche“ und „Plattfuss“ hat die Grandfey-Rampen bereits in der ersten Jahreshälfte für den „Plattfuss“ nominiert. In diesem Zusammenhang sind verschiedene lokale Behörden informiert und z.T. explizit aufgefordert worden, dazu Stellung zu nehmen. Passiert ist auf behördlicher Ebene (s. auch Beitrag „Vier Fragen an Godel“) eigentlich nichts, bis ...

INFO FRIVELO
 Spécial: Prix Rayon d'Or & Prix Pneu Crevé / Spécial: Preis „Goldene Speiche“ & Preis „Plattfuss“

B3) Le viaduc de Grandfey – passage ou obstacle?

Le viaduc de Grandfey est une réalisation architecturale imposante au cœur d'un paysage ébouqué. Il est aussi un lieu de passage important pour les cyclistes et les piétons. Le pont est même un passage obligé de l'itinéraire cycliste 59. Mais la traversée du pont est impossible pour bon nombre d'utilisateurs potentiels. Les rampes sont impraticables (ou difficilement) pour les familles qui circulent avec une remorque, les personnes en chaise roulante, les poussettes, etc.



La rampe au viaduc Grandfey: ça passe ou ça casse, itinéraire cyclotouristique ou parcours d'obstacle?

B3) Grandfey-Viadukt – ein halber Brückenschlag

Das Grandfey-Viadukt ist ein Kunstwerk in einer herrlichen Landschaft und ist zugleich eine wichtige Passage für FußgängerInnen und VelofahrerInnen auf einer attraktiven Strecke. Die Brücke geht gar zur regionalen Veloroute 59. Die Querung der Brücke ist durch dysfunctionalen Rampen vielen potenziellen BenutzerInnen verwehrt. Für Familien mit Kinderwagen, für Rollstuhlfahrende, für Velofahrende mit Kinderveloanhänger etc. sind die Rampen nur beschwerlich passierbar, häufig aber unpassierbar.



Es wird Zeit, dass der Brückenschlag auch für die sanfte Mobilität gelingt.
Foto: M. Gutschner

Commentaires du jury

Si on y réfléchit, on peut s'interroger de se demander pourquoi la situation est telle qu'elle est. De manière générale, les rampes sont peu pratiques. En passant le pont de Grandfey, on est forcément contraint d'aller descendre du vélo pour passer l'obstacle des rampes aux deux extrémités du pont! Avec une poussette, soit on glisse sur la rampe, soit on porte la poussette sur l'étrier escalière. Bien sûr, une rampe étroite et raide vaut mieux que rien, et la passerelle sur la Sarine récompense celui qui se donne la peine de monter. Mais quelle accessibilité pour les personnes en chaise roulante ou pour les familles qui circulent avec une remorque? Il n'y a pas de solution, si ce n'est faire un détour important ou changer de destination. Un itinéraire cycliste dédié ne fait pas non plus de sens. Il faut trouver une solution qui permet à tous de permettre le passage en un lieu si symbolique! Richard Serra a souvent battu le fer et relevé d'autres défis. Bâtissons des ponts avec lui pour permettre un passage à nos montures d'eau!

Kommentare der Jury

Wenn man sich richtig überlegt, dann fragt mich schon, warum „das“ eigentlich so sein muss. Es gibt doch kaum jemand, der mit diesen Rampen glücklich ist. Hat man sich nicht auch schon z.B. als Velofahrer leise darüber geärgert, dass man hier absteigen muss? Oder mit dem Kinderwagen entweder auf der Rampe rutschen oder den Kinderwagen tragen muss? Sicher, die schmale und steile Rampe ist besser als gar nichts und die Traverse oben auf der Passerelle belohnt allemal die Mühen. Wie machen aber die RollstuhlfahrerInnen? Oder die Familien mit Kinderveloanhänger? Mangels Alternativen heisst hier „grossräumig umfahren“ oder „vergessen es“. Eine Veloroute sollte eigentlich kein Hindernis sein. Muss das so sein an dieser prächtigen und symbolträchtigen Stelle? Ein bisschen kann hier die Baukunst scheißen. Auch Richard Serra hat schon heiße Ebenen angehört und grösere Würfe gemacht. Machen wir mit ihm zusammen einen soliden Brückenschlag auch für Stahlross & Co!

Œuvre de Serra défigurée

GRANDFEY • Une sculpture de l'artiste Richard Serra est barrée par une main courante fort laide. Qui l'a posée? Les CFF mènent l'enquête.

«Wir sind alle schockiert»

Gerald Berger zur Verschandelung des Kunstwerks bei der Grandfey-Brücke



Was geschieht mit den Handläufen?

Das Kunstwerk, das einen hohen Wert hat, werden wir so oder so wieder instand setzen. Das ist keine Frage.

Hat der Kanton die Skulptur verschönert?

Es besteht eine Grundversicherung, die

einen Schaden bis zu einer halben Million Franken deckt. Diese haben wir auch für andere Kunstwerke wie etwa für die Plastik „Der grosse Mond“ von Niki de Saint Phalle im Garten des Museums für Kunst und Geschichte abgeschlossen.

Eine umfassende Versicherung abzuschliessen, ist jedoch nicht möglich. Sie wäre unbezahbar.



Zu Ehren des Brückenbauers

FREIBURGER NACHRICHTEN

AGGLOMERATION FREIBURG

FRIDAY, 7. SEPTEMBER 2007

Das Geländer in Grandfey ist weg

SBB-Angestellte montierten das ans Serra-Kunstwerk angeschweißte Geländer ab



SBB zerstörten Skulptur a

Urheber des Handlaufs an der Serra-Stahlp

Von CHRISTIAN SCHMITZ

Nächster Akt im Streit um die Stahlplastik von Richard Serra an der Grandfeybrücke: Drei Wandlaster der SBB-Angestellten zerstörten in kurzem Abstand aufeinander drei Meter breite Teile des angeschweißten Geländers in Rennens VS hergestellt, in einem Stück an den Schiffenweg an der Brücke montiert und fixiert.

„Es störte mich schrecklich, als es in der Zeitung hieß, mein Geländer sei zerstört“, sagt Serra-Vertreter Vincent Murieth.

„Der Vorsteher, Gérald Berger, erzählte mir, es sei mir schleierhaft, was hier passiert ist. Vom Ende des Museums für Kultur.“

„Serra-Vertreter ist zufrieden.“

Diese feigherzte Demontage des Geländers, der die Skulptur „Hallard Extended“ war die vorient letzte Folge einer Geschichte rund um den Kunstschnäppchen im Alpenbalkon.

Der Handlauf an der Serra-Stahlp ist auf beiden Seiten der Grandfeybrücke festgesetzt.

Für die Sicherheit von Fußgängern und Velofahrern sorgen vorübergehend zwei Bewehrungsstäbe.

Der Handlauf sorgte für Schlagzeilen.

Vier wichtige offene Fragen an Staatsrat Georges Godel

Plattfuss freundlich entgegen genommen – offene Fragen bleiben

Von Marcel Gutschner

Die achtköpfige Jury hat Ende Juli den Preis „Plattfuss“ an Staatsrat Georges Godel geschickt, nicht ohne auf die sieben nominierten Kandidaten für die Goldene Speiche hinzuweisen, denn die guten Beispiele verdienen Lob und dürfen durchaus Schule machen. Freundlich und mit einer gesunden Dosis Humor antwortet der Staatsrat: „Je prends acte que vous avez aimablement remis à l'Etat de Fribourg le prix 2007 „Plattfuss/pneu crevé“, oeuvre originale et élégante, pour le double giratoire de Belle-Croix à Villars-s.-Glâne. J'espère que les efforts que l'Etat envisage en matière de mobilité douce lui permettront d'être peut-être une fois lauréat du prix „Goldene Speiche“.“

Der Brief freut die Jury und wir hoffen, dass die Bemühungen mehrere Goldene Speichen wert sein werden. Allerdings stellen wir fest, dass unsere Fragen unbeantwortet blieben.



Georges Godel: „oeuvre originale et élégante“. Photo: M. Conrad, M. Gutschner

Wir denken, dass es sich hierbei um nicht unwesentliche Fragestellungen geht, wie u.a. das „Detail“ der Rampen am Grandfey-Viadukt zeigte (s. Artikel zu Grandfey).

Vier Fragestellungen an den Staatsrat rund um die vier „Plattfuss“ nominierten Negativbeispiele

- 1) Die Orientierungsschule Saane-West verbietet grundsätzlich das Velofahren zur Schule. Gemäss Auskunft der Schuldirektion soll dies im Kanton üblich sein. a) Wie steht der Staatsrat zu diesem scheinbar weitverbreiteten Velofahrerverbot und wie begründet er dieses. Welche Massnahmen gedenkt der Staatsrat zu unternehmen, um diese Freiheitseinschränkung für eines der nachhaltigsten und gesündesten Personenverkehrsmittel aufzuheben? Dieses Verbot widerspricht den fundamentalen Grundsätzen (z.B. der freien Wahl des Personenverkehrsmittels) der kantonalen Verkehrsplanung.
- 2) Als wenig kundenfreundlich wird der Velo“parkplatz“ am Bahnhof Courtepin erachtet. Welche Massnahmen trifft der Staat generell, um Gemeinden und Transportdienstleister bei der kombinierten Mobilität optimale Lösungen zu fördern resp. zu fordern?
- 3) Schnelle und griffige Massnahmen sind bei notorisch gefährlichen Stellen wie beim Doppelkreisel Belle-Croix gefordert. Diese hochgradig unfallträchtige Infrastruktur verlangt dringende Lösungen. Welche Massnahmen hat der Staatsrat hier für wann vorgesehen?
- 4) Die Rampe am Grandfey-Viadukt ist diskriminierend gegenüber Familien mit Kinderwagen, Rollstuhlfahrenden, Velofahrenden mit Kindervelohängern... eine offizielle Veloroute sollte nicht ein unpassierbarer Hindernisparcours sein, noch weniger auf einer wertvollen Route in der Agglomeration zwischen den Zentren Freiburg und Düdingen sowie einem ideal gelegenen Naherholungsgebiet. Diese diskriminierenden Rampen wurden schon häufig kritisiert. Welche Massnahmen wird der Staatsrat wann konkret einleiten, um hier eine würdige Lösung umzusetzen? Von den SBB haben wir positive Signale bekommen und legen Ihnen gerne eine Kopie ihres Briefes bei.

**Gratis Velohandbuch
im Wert von Fr. 8.–**
Über 7000 aktuelle Velo-, Bike- und Outdoor-Artikel finden Sie im Handbuch. Alles vom VELOPLUS-Team getestet und für gut befunden.
Tipps – Tests – Infos!

Per SMS bestellen. Senden Sie den Text **velo**, Ihren Namen und Adresse an 9889 (20 Rp./SMS)

STREAMLINER
Superleicht mit Komfort! Ergonomisch geformte, ultraleichte Carbon-Sattelschale mit robusten Titanstreben, nur 186g!
Fr. 159.–

**+ swiss design by
VELOPLUS.ch**

Läden:
Basel Leimenstrasse 78
Emmenbrücke Oberhofstrasse 16,
beim Shopping Center
Ostermundigen Bernstrasse 65
Wetzikon beim Bahnhof
Telefon 0840 444 777, info@veloplus.ch
www.veloplus.ch
Shop, Bikebörse, Aktionen, Insidertipps

Ausrüstung für Trails

**VELO
HAND
BUCH**
Ratgeber für allevelo

Senden Sie mir gratis das Velohandbuch im Wert von Fr. 8.–
 Ich bestelle den Sattel Streamliner für Fr. 159.– gegen Rechnung

Name/Vorname _____
Strasse/Nr. _____
PLZ/Ort _____
An: **VELOPLUS**, Rapperswilerstr. 22, 8620 Wetzikon – oder per Mail bestellen.

Projet d'agglo - un coup d'essai raté

La petite reine – en voie royale ou en voie de disparition?

De Marcel Gutschner

(Des extraits de la prise de position de PRO VELO Fribourg.)

L'évaluation faite par PRO VELO Fribourg (dé)montre que le projet d'agglomération de Fribourg présente malheureusement des lacunes inacceptables en matière d'analyse orientée vers les objectifs et de mesures cohérentes. Plus particulièrement, les réseaux cyclable et piétonnier, l'analyse des points faibles ainsi que les (paquets de) mesures sont quasi absents. Ces lacunes ont aussi pour conséquence que les communes ne peuvent pas bénéficier de la contribution fédérale en matière de mobilité douce jusqu'en l'an 2015 ou peut-être même pas du tout.

La mobilité douce manque de moyens et de priorités

L'objectif de la Confédération est d'optimiser l'urbanisation et les transports. Ceci implique, en principe, un transfert modal des transports individuels motorisés vers la mobilité douce et les transports publics. Pour l'agglomération fribourgeoise, il s'agit donc de prendre des mesures prioritaires et cohérentes en faveur de la mobilité douce. Beaucoup de Fribourgeois seraient tout à fait prêts à enfourcher le vélo pourvu que les conditions sur les routes et dans les quartiers soient plus sûres et attractives. Avec le peu de mesures concrètes que l'on trouve dans le projet d'agglo, il faut bien attendre 10 à 15 années... En clair: ni les priorités ni les ressources ne sont judicieusement attribués selon les conditions de la Confédération.

Estimation des coûts des infrastructures de transport	js. 2009	2010 – 2014	2015 – 2019	Après 2020	
Transports publics	30,5	1,4	75	-	106,9
Route	135	77,3	43	-	265,3
Mobilité douce	-	0,5	40	41	81,5
	165,5	79,2	158	41	443,7

Le tableau (dé)montre la faible position de la mobilité douce dans le projet d'agglomération. Source: H. Dafflon, 27 juin 2007

Aux responsables de renforcer le projet d'agglo et la mobilité douce!

PRO VELO Fribourg invite les communes et les auteurs du plan directeur à apporter les éléments nécessaires encore en 2007 (!) afin de remplir les lacunes et rendre le plan directeur de l'agglo et le projet d'agglomération crédible en matière de mobilité douce. Les autorités locales peuvent y contribuer grandement sans difficulté parce qu'elles devraient connaître bien les besoins, concrètement:

Le public pouvait s'exprimer sur les infrastructures réussies, moins réussies, voire inexistantes au stand de PRO VELO Fribourg. La liste des vœux confirme que les autorités devraient réaliser un réseau cyclable dense et cohérent, composé et d'axe restrukturante comme la Trans-Agglo (Guin – Avry, Marly – Givisiez) et de voies cyclables desservant tous les quartiers et zones d'activités. En principe, partant du centre vers l'extérieur, réalisant les nombreuses mesures urgentes de manière prioritaire et anticipant le développement démographique et économique.
Photo: Carte des infrastructures routières pour cyclistes à Fribourg.

- Les points faibles (les points noirs, les discontinuités du réseau, manque de places de stationnement pour vélos, etc.).

- Les mesures à prendre (en priorité, à un niveau de maturité avancée).

- Dessiner une carte détaillée des réseaux cyclable et piétonnier existants et futurs.

Ceci permet de ficeler des paquets de mesures consistants à mettre dans le projet d'agglo pour

a) compléter le réseau cyclable (p.ex. pistes cyclables Fribourg - Marly, Guin, CIG, TransAgglo Avry – Matran - Villars-sur-Glâne, Granges-Paccot) et pour le quotidien et pour les loisirs,

b) installer des places de parc pour vélos pratiques et sûres près de toutes les infrastructures et sites importants (p.ex. près des gares, centres commerciaux et magasins, dans les quartiers, centres sportifs, écoles),

c) supprimer les points noirs (comme p.ex. le double giratoire de Belle-Croix à Villars-sur-Glâne, la route de Berne entre le centre de l'agglo et le plus grand quartier de l'agglo Schoenberg, avenue du Midi, viaduc de Grandfey, les accès aux centres sportifs et commerciaux), et

d) pour appliquer une signalisation cohérente et un site d'information relative à la mobilité douce.

50 millions de francs pour les projets mobilité douce avant 2014

Il est inacceptable d'attendre la période 2010 – 2014 pour seulement „étudier le concept“ et de réaliser les mesures urgentes après 2015, voire 2020. La période 2010 à 2014 doit servir à réaliser les projets urgents (et il y en a beaucoup) en matière de mobilité douce. Pour ces projets „de la première tranche“, il faut des investissements de 50 millions de francs avant 2014. Il est inacceptable que des montants corrects ne soient pas budgétés avant 2015. Les communes et le canton sont censés connaître les mesures à prendre et les projets quasi tout prêts depuis longtemps. Il convient de les mettre ensemble pour le bien de la population de l'agglomération. Nous vous rappelons que chaque consultation et participation active de la population a montré un vif intérêt pour les questions relatives à la circulation et tout particulièrement à la mobilité douce (WorldCafés à Marly, Agenda 21 de Villars-sur-Glâne et Fribourg, révisions des plans d'aménagement local comme p.ex. à Guin etc.). De même, des centaines de propositions ont été communiquées à PRO VELO Fribourg.

Compléter le réseau cyclable à 100% jusqu'en l'an 2020

PRO VELO Fribourg demande que 3/4 du réseau soient réalisés avant 2014 et 100% avant 2020, comme le dit la brochure du Plan directeur de l'Agglomération de Fribourg!!!....



Photo: M. Gutschner

Fribourg il y a 25 ans

Fribourg – une rétro en matière de politique pour cyclistes

De Marcel Gutschner

Suite aux résultats de nos enquêtes réalisées lors de la reconstitution de PRO VELO Fribourg, nous avons reçu de nombreux courriers. Dont celui de Claude Perriard: „Je vous félicite d'avoir suscité un nouveau souffle lequel est le bienvenu notamment en vue des pourparlers avec la CUTAF. En fait de combat pour promouvoir les pistes et les bandes cyclables, j'ai passablement utilisé de temps et dépensé d'énergie - avec d'autres d'ailleurs - pour faire changer d'abord des mentalités parfois proches du mépris à l'égard des cyclistes. (...) Tout au début, des Conseillers communaux mais aussi des Conseillers généraux (...) étaient allergiques aux cyclistes. A force d'insister et la chance d'avoir par la suite d'autres interlocuteurs ouverts à la discussion, cela à tout de même fait avancer la cause. En l'occurrence, je peux citer p.ex. l'attitude constructive dont ont fait preuve à l'époque M. Anton Cottier resp. Mme Madeleine Duc. Je vous souhaitez des interlocuteurs tout autant réceptifs dans le cadre de la CUTAF ! Parmi les réalisations qui me tenaient à cœur - également pour l'exemple - est la piste construite à la route du Jura.“ (ndlr: cet exemple reste jusqu'à présent la seule piste cyclable en ville de Fribourg...) „C'est toujours une petite émotion lorsque j'utilise cette piste ou que j'y vois rouler les adeptes du vélo et leurs familles.“

Comme Claude Perriard se permet de nous remettre quelques brèves infos et péripéties liées à ce combat, nous souhaitons partager avec vous quelques extraits de ce passé mouvementé. Nous verrons que bien de leçons ont déjà été tirées... peut-être plus de leçons seront toujours à tirer...

Lever les interdictions de circuler faites aux vélos...

Daniel Nyffeler, le premier président du groupe vélo (IG Velo Freiburg) fondé en 1981, écrit en janvier 1982: „En matière de politique du vélo (...), plusieurs démarches ont déjà été entreprises auprès des autorités en vue d'améliorer la situation du cycliste à Fribourg. La commission de circulation devrait se prononcer sur nos propositions.“ Une des propositions était „la levée des interdictions de circuler faites aux vélos au Varis, à la Rue de Lausanne, à la Grand-Fontaine et à la rue du Lycée. Le Conseil communal invoque des motifs de sécurité pour maintenir ces interdictions. Nous envisageons de recourir contre cette décision dès que le Conseil communal nous l'aura communiqué par écrit.“

Assurer une meilleure qualité de vie

René Perroud décrit dans le même carnet n° 5 janvier 1982: „Les préoccupations du groupe-vélo sont peut-être restreintes au regard de tous les problèmes qui se posent à une collectivité publique. Mais il ne faut pas oublier qu'elles trouvent leur prolongement dans le souci d'une large part de la population d'assurer ou de retrouver une meilleure qualité de vie. Il faut bien reconnaître que cet objet n'a guère affleuré les esprits de nos responsables politiques. Et maintenant, le réveil est brutal devant un environnement délabré qui chasse l'habitant: pollution, bruit, nuisance de toute sorte, cité défigurée par de mauvais génies... Et les édiles, les spécialistes et autres faiseurs de miracles ne s'entendent pas sur les remèdes à apporter. Il faut donc reconnaître au groupe-vélo sa place dans les arènes publiques pour défendre efficacement des intérêts bien particuliers peut-être, mais qui concourent au bien-être de tous.“

Im Mardi 18 mai 1982

Fribourg

sr 9

ENFANTS PAUVRES DE LA CIRCULATION ROUTIÈRE

Les vélos à l'assaut de la ville

Comme moyen de transport individuel, la bicyclette est loin de supplanter la voiture ou la moto, même si, au cours des dernières années, elle a artisanalement reconquis la place qui avait été la sienne il y a quelques années. Comme ailleurs, les « nouveaux » cyclistes qui pratiquent ce sport Fribourg le font souvent pour rester en forme ou retrouver la ligne de leurs jeunes années. Ils disposent en général d'équipements superbes, s'habillent en maillots et cuissottes que les grands champions et dépensent des sommes rondeslettes pour s'acheter ce qu'il y a de mieux sur le marché en matière de vêtements.

Une association a été créée à Fribourg, nommée d'après une quinzaine d'autres villes suisses. Elle a rié à voir avec ses pédalés, ou clubs de cyclotouristes. Le groupe vélo Fribourg compte plus de 300 membres et se préoccupe essentiellement de la sécurité des cyclistes ainsi que de la

(re)conquête de la place perdue par la bicyclette au profit des véhicules à moteur.

Certes, fêtes populaires, séances de réparation publiques ont été les manifestations les plus visibles de ce groupe qui, après une année d'existence, a pu enregis-

trer un premier succès. En effet, la Ville de Fribourg a partiellement satisfait les revendications de ce groupe en ouvrant les rues aux vélos certaines rues longtemps interdites. Le Groupe vélo ne veut pas en rester là. D'autres revendications n'ont toujours pas été prises en compte par les autorités de la ville, notamment celles concernant des pistes cyclables en ville et la levée de certaines interdictions de circuler.

Le Groupe vélo Fribourg peut compter sur certains appuis au Conseil général de la ville. Il y a pas de deux ans, le conseiller communal Claude Perroud (socialiste) avait fait des propositions concernant l'aménagement de pistes cyclables. La réponse du Conseil communal, donnée en

décembre dernier, n'avait pas satisfait M. Perroud qui estime que l'« Exécutif » se soucie très peu de cette catégorie d'usagers. Il est vrai que « l'infobus », sur le plan de l'aménagement de la ville ne mentionnait même pas les cyclistes. En collaboration avec les communes du grand Fribourg, la ville devrait pouvoir réaliser des pistes cyclables, précise M. Perroud.

Tout comme le Groupe vélo Fribourg, M. Perroud interviendra très certainement à nouveau au Conseil général dans l'espoir que la nouvelle équipe au pouvoir, et en particulier la « patronne » du plan d'aménagement, Mme Madeleine Duc, seront plus réceptives aux doléances et désirs des cyclistes. — dr



Certaines rues de Fribourg seront désormais ouvertes aux vélos.

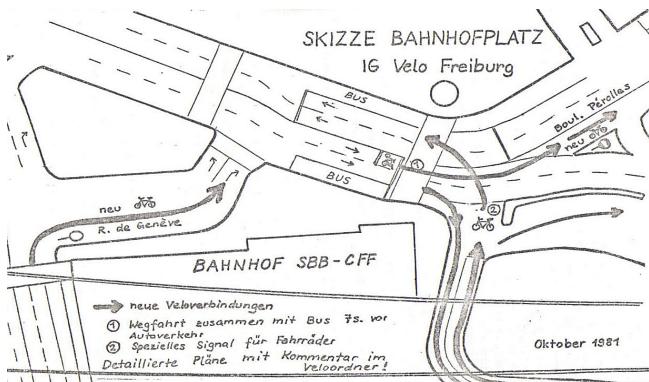
FÊTE DE L'IMMACULÉE CONCEPTION Congé supprimé ou transféré ?

« Ce sont des raisons économiques qui m'ont poussé à déposer une motion visant à renvoyer la Fête de l'Immaculée Conception à un dimanche », nous a déclaré M. André Bise, député radical au Grand Conseil fribourgeois. Cette fête est commémorée le 8 décembre dans la partie du canton où les catholiques sont les plus nombreux. Mais M. Bise ne veut pas nécessairement supprimer un jour de congé payé. « Je pourrais concevoir que ce jour chôme-

d'amarce le débat de principe sur les jours fériés. En effet, les habitants des régions à majorité protestante doivent envier leurs concitoyens des autres régions qui profitent de certaines fêtes que le protestantisme ne connaît pas. — dr N.R.

A l'époque, il fallait même redemander que certaines rues soient rouvertes aux cyclistes...

Fribourg il y a 25 ans



Approche croquis pour convaincre les autorités de la faisabilité de certaines mesures en faveur des cyclistes.

DIMANCHE 12 SEPTEMBRE:

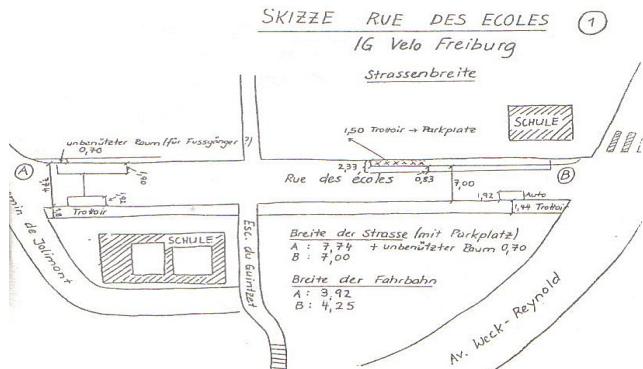
Temps encore plus beau, 5 courageux présents (notez l'augmentation): René, Jacques, Brigitte, Pierre-Alain et votre serviteur. Nous sortons de Fribourg par une petite route secrète direction le lac de Morat au bord duquel on arrive pour dîner. Lâpres de l'embouchure de la Broye, les canards viennent nous manger dans la main. Plus loin, sous le Vully, on se rafraîchit à l'ombre de la treille. Retour en flânant par Morat, le lac de Schiffenen et la terrasse à Max; fin à Fribourg dans un café que les contraintes publicitaires m'interdisent de nommer ici.



Photo prise par „le rouleur fou“ Eric Burnet au Grandfey pre-Serra

M. Anton Cottier, Conseiller communal, a envisagé les problèmes soulevés par M. Perriard comme question, raison pour laquelle il est déjà en mesure de lui apporter certains éléments de réponse. D'abord, le plan directeur de la circulation ne prévoit ni piste ni bande cyclable. Néanmoins, il prévoit de faciliter la circulation des cyclistes, en diminuant la circulation motorisée. Il est intéressant de savoir que les comptages ont démontré un intérêt marqué surtout pour le cyclo-tourisme, davantage que pour une circulation utilitaire. Cela ne veut bien sûr pas dire qu'il n'y a pas lieu de promouvoir la circulation cycliste. La Commission de circulation s'est proposée, lors de sa dernière séance, de procéder à une étude sur ce plan. Cette étude doit aussi porter sur les pistes et les bandes cyclables. A ce propos, il faut remarquer que le coût des bandes cyclables est de Fr. 110.-- par mètre courant et celui des pistes cyclables, de Fr. 300.-- par mètre courant. L'étude sera faite, également en tenant compte du coût de l'opération.

Une première réponse du conseiller communal Anton Cottier en 1982

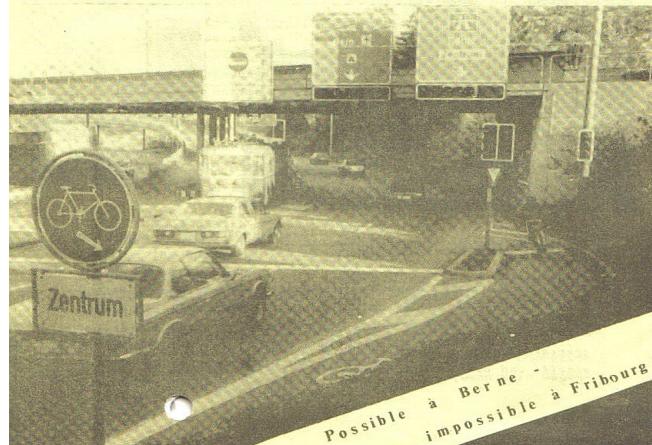


numéro 5

décembre, 1982

VELO

ZITIG JOURNAL



Une question toujours d'actualité: „Possible à Berne – impossible à Fribourg?“

Rapport du médecin cantonal

Plus d'exercices grâce au vélo

Les adultes motorisés, les enfants et les adolescents roulant sur des deux-roues, c'est la règle admise dans de nombreuses familles. Naguère encore la voiture était le symbole de la promotion sociale, cette vue de l'esprit tend heureusement à disparaître. Le plaisir que prennent les adultes à circuler à vélo va en croissant, quoique pour des motifs divers: besoin d'exercices, conscience collective d'une amélioration de l'environnement, augmentation du prix de l'essence, etc. De plus en plus nombreux sont ceux qui se rendent compte qu'une activité physique régulière contribue à maintenir la santé physique et psychique. En outre c'est un moyen de déplacement plus fluide.

Plus le nombre des cyclistes sera important, plus il sera facile de promouvoir des mesures permettant d'améliorer les pistes cyclables.

Des conclusions toujours valables...



Le fameux Velo Zitig d'antan...

INFO FRIVELO
Infos et prestations utiles / Nützliche Infos und Dienstleistungen

Les avantages pour les membres de PRO VELO Fribourg

- 🚲 INFO FRIVELO / VELOJOURNAL / PRO VELO info: les journaux pour les membres, pour recevoir toutes les infos vélo (abonnements gratuits d'une valeur de CHF 38.-)
- 🚲 Cours de conduite cycliste: Participation gratuite à nos cours de sécurité (normalement CHF 20.- par cours)
- 🚲 Excursions thématiques: participation gratuite à nos excursions
- 🚲 Rabais et / ou offres spéciales pour les membres sur les vélos, produits et accessoires chez Eurotrek, Flying Cycles, PRO Cycles Estavayer-le-Lac, vélos Simpel et Tour de Suisse, Veloplus Ostermundigen et Zweiradshop Guin ainsi que des réductions sur les assurances complémentaires d'ÖKK (plus d'info auprès des prestataires ou par notre intermédiaire).
- 🚲 Et surtout: Vous soutenez des mesures concrètes en faveur du vélo, pour plus de convivialité et de sécurité

Quelques adresses intéressantes pour vous informer et pour communiquer vos suggestions et questions

Vous avez une question ou une proposition d'aménagement cyclable ou de prestations destinées aux cyclistes dans le canton de Fribourg? Vous pouvez nous la transmettre ou vous adresser directement à l'institution responsable:

- 🚲 Vélo & mobilité: réseau cyclable, politique des transports, planification deux-roues. Service cantonal des transports et de l'énergie, r. Joseph Piller 13, CP, 1701 Fribourg, 026 305 28 41, <http://admin.fr.ch/ste>
- 🚲 Vélo & aménagement: aménagements routiers et cyclables inter-communaux. Service des ponts et chaussées, r. des Chanoines 17, 1700 Fribourg, 026 305 36 44, <http://www.fr.ch/dpc>
- 🚲 Vélo & transports publics: transport du vélo dans les trains et sur certaines lignes de bus régionales (bus tpf sur réservation). Réseau urbain: seul le funi transporte votre vélo; phase pilote js. 30 mars 2008: votre vélo bienvenu à bord le dimanche. Prix tarif plein 2^e classe (billet ou carte journalière) ou tarif réduit pour détenteurs d'un abo. Transport des vélos gratuit à bord des bateaux LNM. Infos: <http://www.frimobil.ch> / <http://www.navig.ch>
- 🚲 Vélo & tourisme: offres touristiques dans le Pays de Fribourg: <http://www.pays-de-fribourg.ch>
- 🚲 Vélo & cartes: Cartes cyclotouristiques de l'ATE dans toute bonne librairie et sur <http://www.velokiosk.ch>.
- 🚲 Vélo & communes: contact de proximité. La ville de Fribourg a même une commission deux-roues: http://www.fr.ch/ville-fribourg/circulation/deux_roues.htm.
- 🚲 Vélo & cyclisme: Union cycliste fribourgeoise
Info: <http://www.fribike.ch>
- 🚲 Vélo pour tous et tout ce qui concerne le vélo: Votre association PRO VELO Fribourg: <http://www.pro-velo.ch/fribourg>

Nos catégories de membre et les cotisations:

- 🚲 Membre individuel: CHF 35.-
- 🚲 Famille: CHF 45.-
- 🚲 Non-salarisé(e): CHF 25.-
- 🚲 Association / entreprise / donateur: dès CHF 75.-
- 🚲 Votre soutien financier précieux et direct: notre compte bancaire à la BCF, IBAN CH03 0076 8250 1211 1270 8

Vorteile für die Mitglieder der IG Velo Freiburg

- 🚲 INFO FRIVELO / VELOJOURNAL / PRO VELO info: Mitgliederzeitungen mit allen wichtigen und interessanten Infos rund ums Velo (Abo gratis im Wert von CHF 38.-)
- 🚲 Velofahrkurse: Teilnahme gratis für Mitglieder (Teilnahmegebühr normalerweise CHF 20.- pro Kurs)
- 🚲 Thematische Veloausflüge: Teilnahme gratis
- 🚲 Vergünstigungen und Spezialangebote für Mitglieder auf Velos, Produkten und Zubehör bei Eurotrek, Flying Cycles, PRO Cycles Estavayer-le-Lac, Simpel und Tour de Suisse Velos, Veloplus Ostermundigen und Zweiradshop Düdingen sowie Rabatte bei ÖKK Zusatzversicherungen (mehr Infos bei den Anbietern oder bei uns).
- 🚲 Und: Sie unterstützen konkrete Massnahmen für noch mehr Vergnügen und Sicherheit beim Velofahren

Ein paar interessante Adressen für Auskünfte, Ihre Fragen und Vorschläge

Sie haben eine Frage oder einen Vorschlag zu Veloinfrastrukturen und – dienstleistungen im Kanton Freiburg? Sie können uns diese übermitteln oder sich direkt an die verantwortliche Institution wenden:

- 🚲 Velo & Mobilität: Velowegnetz, Verkehrspolitik, Zweiradplanung. Kantonales Amt für Verkehr und Energie, Joseph-Piller-Strasse 13, PF, 1701 Freiburg, 026 305 28 41, <http://admin.fr.ch/ste>
- 🚲 Velo & Strassenbau: interkommunale Velowege und Strassenbauten. Tiefbauamt, Chorherrengasse 17, 1700 Freiburg, 026 305 36 44, <http://www.fr.ch/dpc>
- 🚲 Velo & öffentliche Verkehrsmittel: Velotransport in den Zügen und auf gewissen regionalen Buslinien (tpf Busse bei Reservation). Stadtnetz: nur das Funi nimmt das Velo mit; Pilotphase bis 30. März 2008: am Sonntag darf Ihr Velo mit. Preis: ganzer Tarif 2. Klasse (Billett oder Tageskarte) oder reduzierter Tarif für Reisende mit entsprechenden Abos. Die Schiffe der LNM nehmen das Velo gratis mit. Infos: <http://www.frimobil.ch> / <http://www.navig.ch>
- 🚲 Velo & Tourismus: touristische Angebote im Freiburgerland <http://www.freiburgerland.ch>
- 🚲 Velo & Karten: touristische Velokarten des VCS gibt's im guten Buchladen und im <http://www.velokiosk.ch>.
- 🚲 Velo & Gemeinde: eine gute Anlaufstelle. Die Stadt Freiburg hat gar eine Zweiradkommission: http://www.fr.ch/ville-fribourg/circulation/deux_roues.htm.
- 🚲 Velo & Radsport: Freiburger Radfahrer Verband Info: <http://www.fribike.ch>
- 🚲 Velo für alle und alles: Ihre IG Velo Freiburg: <http://www.pro-velo.ch/freiburg>

Unsere Mitgliederkategorien und –beiträge:

- 🚲 Einzelmitglied: CHF 35.-
- 🚲 Familie: CHF 45.-
- 🚲 Nichtverdienende: CHF 25.-
- 🚲 Verein / Unternehmen / Gönner: ab CHF 75.-
- 🚲 Ihre wertvolle und direkte finanzielle Unterstützung an unser Konto bei der FKB, IBAN CH03 0076 8250 1211 1270 8

Thematischer Velo-Ausflug-Tipp

Von Sümpfen und Mooren

Von Marcel Gutschner

Der 2007er Jahrgang der thematischen Ausflüge von PRO VELO Freiburg ist mit einer Velotour durch die Hoch- und Flachmoore im Sensebezirk und Nachbarschaft in Seebezirk und Kanton Bern erfolgreich zu Ende gegangen. Mit gegen 30 Interessierten fand dieser Ausflug grossen Anklang. Noch nie haben seit der Wiedergründung der Sektion so viele VelofahrerInnen an einem thematischen Ausflug teilgenommen. Der Ausflug fand bei besten Bedingungen mit stahlblauem Himmel und eitel Sonnenschein statt. Die Stimmung war ausgezeichnet: „Magnifique!“ wie ein französischsprachiger Teilnehmer aus dem Seeland meinte.



Der Tourenführer, Jacques Studer, Biologe, deckte manch Geheimnis dieser so nahen, aber häufig unbekannten Habitate der Hoch- und Flachmoore auf. Die Stationen Düdingermoos, Auried, Rüthihubel und Franislismoos boten eine Augenweide und der Tourenführer wusste es, grundsätzliche Informationen zur Natur- und Kulturlandschaft mit ein paar lokalen Anekdoten zu schmücken. Und dies perfekt zweisprachig. Der Ausflug zeigt, dass die nahe liegende Umgebung eine grosse Vielfalt an geschichtsträchtigen und schönen Kultur- und Naturlandschaften bietet. Diese mit dem Velo (wieder) zu entdecken ist ein besonderes Vergnügen.



1) Im Düdinger Moos; 2) Saanebrücke unter der Staumauer; 3) Fröschen, das es ziemlich faustdick...; 4) Schattenwurf im Abendlicht. Photos: M.Gutschner

Informationen

Der Ausgangspunkt dieser Tour kann beliebig festgelegt werden. Mit dem Zug gut erreichbar sind Düdingen und Laupen. Die gewählte Tourenstrecke ist: Düdingen Bahnhof – Düdinger Moos – Ottisberg – Birch – Luggiwil – Schiffenen – Staumauer Schiffenensee oben, dann unten (die Betriebsstrasse nach der Staumauer rechts benutzen, unten nahe bei der Staumauer die neu erstellte Brücke über die Saane überqueren) – Lischera – Hanenhus – Haala – Auriedstäd – Haala – Hanenhus – Lischera – Vogelshus – Steinler – Galmis – Rüti – Lustorf – Ried – Lustorf – Düdingen. Von Laupen her kann die Tour ab Haala begonnen werden.

Die Tour ist rund 30 km lang. Kurze Wegstrecken entlang der Saane sind holperig, aber befahrbar. Der Aufstieg von Lischera zum Franislismoos bei Ried umfasst rund 200 Höhenmeter. Die Schiffenenstrasse zwischen Düdingen und Kleingurmels hat immer noch keinen familiensicheren Veloweg. Allternative Umwege können auf der Karte gewählt werden. Auf Grund des feingliedrigen Parcours sind die Landestopografie Karten im Massstab 1:25'000 empfehlenswert. Düdinger Moos und Auried bieten auch das Potenzial für einen eigenen Ausflug / längeren Aufenthalt. Zu diesen Gebieten gibt es auch Informationsbroschüren von Pro Natura (z.B. „Die Düdinger Möser“ und „Auried“).

SchülerInnen aus Heitenried



Die 5 Porträt-Fragen wurden von jeweils 2 Schüler/innen pro Klasse vom Kindergarten bis zur 6. Klasse beantwortet. Diese Schüler/innen kommen täglich zu Fuss oder mit dem Velo zur Schule. Photo: Schule Heitenried.

Was kommt euch bei "Velo" spontan in den Sinn?

Velo fahren. Kette fällt raus. Schnell fahren. Umfallen, Salto. Sport, Ausdauer. Spass.

Die Autos fahren oft schnell an uns vorbei und ich muss immer auf die Autos aufpassen.

Die Autos wirbeln Schmutz auf.
Nichts.

Was gefällt euch am Velofahren besonders?

Man kann die Natur bewundern und ist langsamer unterwegs, als wenn man mit dem Auto fährt.
Ich kann ganz schnell fahren.
Ich kann über Rampen fahren und Kunststücke üben.
Ich bin schneller als zu Fuss.
Ich kann mit meinen Freunden zusammen sein.
Fahren macht Spass!

Welchem Velofahrertyp entspricht ihr am ehesten?

Ich fahre gerne in der Gruppe.
Wir fahren gerne über Hügel und Schanzen oder ziemlich schnell.
Ich mag es gemütlich.

Was stört euch beim Velofahren?

Wenn ich den Berg hoch fahren muss, ist das anstrengend.
Umfallen!
Ich finde es mühsam, dass mir ab und zu die Kette raus fällt.

Welcher Velotraum sollte sich zuerst erfüllen?

Ein neues Velo.
Velo mit Motor.
Einen Velopark.Unterschrift der besten Velofahrer auf meinem Velo.
Veloparcours.
Strassen nur für Velofahrer.

Die Schule Heitenried hat im Juni 2007 den erstmals verliehenen Preis „Goldene Speiche“ gewonnen.

Die Schule setzt auf die sanfte Mobilität. Regelmässig informiert sie die Eltern und Bevölkerung über die einfache, vergnügliche und gesunde Art und Weise, wie die Kinder zur Schule gelangen: zu Fuss oder per Velo.

Kommentar der Jury:

„Das Engagement der Schule ist vorbildlich. Die Vorteile der sanften Mobilität und die Kehrseite der „unsanften Mobilität“ werden einleuchtend dargestellt. Auf die guten Worte folgen auch Taten.“

(Frivelo 16 Spécial: www.pro-velo.ch/freiburg --> Archiv)

